

STATE OF WISCONSIN, CIRCUIT COURT, _____ COUNTY

Amended *Muab kho dua*

INJUNCTION – Domestic Abuse
TSAB NTAWV TXWV – Kev Tsim Txom Tsev Neeg
(Order of Protection - 30709)
(Ntawv Xaaj Tiv Thaiv)

Case No. _____
Rooj Plaub Tus Naj Npawb.

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

Daim foos no tsis hloov qhov xavtau ib tus neeg txhais lus, muaj kev sib tham txog dab tsi raws li txoj cai, los sis lub luag hauj lwm ntawm lub tsev hais plaub thiab tus kws lij choj kom ntseeg tau tias cov neeg uas tsis txawj lus Meskas zoo muaj kev nkag siab txog nws cov cai thiab nws cov hauj lwm yuav tau ua ntawd.

PETITIONER
TUS NEEG UA NTAWV FOOB

Name of Petitioner (*First, Middle, Last*)
Npe ntawm Tus Neeg Ua Ntawv Fob (Lub Npe, Npe Nrub Nrab, Lub Xeem)

Date of Birth of Petitioner
Hnub Yug ntawm Tus Neeg Ua Ntawv Fob

-VS- -contra-

RESPONDENT/DEFENDANT
TUS NEEG RAUG FOOB/TUS NEEG TIV THAIV ROOJ PLAUB

Name of Respondent/Defendant (*First, Middle, Last*)
Npe ntawm Tus Neeg Raug Fob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub (Lub Npe, Npe Nrub Nrab, Lub Xeem)

| SEX <i>POJ NIAM/ TXIV NEEJ</i> | RACE <i>HAIV NEEG</i> | DOB <i>HNUB YUG</i> | HT <i>SIAB</i> | WT <i>HNYAV</i> |
|---------------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------|--------------------|
| | | | | |

| HAIR COLOR <i>XIM PLAUB HAU</i> | EYE COLOR <i>XIM QHOV MUAG</i> |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| | |

Please specify Petitioner's relationship(s) to Respondent/Defendant:
Thov qhia tus Neeg Ua Daim Ntawv Fob qhov (cov) kev txheeb ze rau tus Neeg Raug Fob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub:

- spouse
tus txij nkawm
- former spouse
yav tas los
- person in dating relationship
(biological/adoptive/step)
hluas nkauj/hluas nraug los/saws
- cousin
kvw tij/viv ncaus
- sibling
nkauj muam nraug nus koom niam txiv
- parent
niam/txiv
- adoptive parent
niam/txiv saws me nyuam los tu
- grandparent
tus txij nkawm pog (niam tais)/yawg (yawm txiv)
- child
me nyuam (roj ntsha yug)

Respondent's/Defendant's Distinguishing Features
Tus Neeg Raug Fob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub
Tej Yam Ntxwv Ua Rau Cim Tau Nws
(such as scars, marks or tattoos)
(xws li caws pliaiv, kos los sis kev kos duab rau tawv nqaij)

current or former live-in relationship
tus neeg nrog nyob tam sim no los yog yav tag
 Other: [Be specific] *Txheeb lwm qhov: [Qhia kom mee]* _____

step parent *los tu/me nyuam tshiab*
niam/txiv tshiab

None known. *Tsis paub saib puas muaj.*

**CAUTION:
CEEB FAJ:**
*(Check all that apply)
(Kos rau tas nrho qhov hais raug)*

- Respondent/Defendant has access to weapon(s). Type of weapon(s): _____
Tus Neeg Raug Foob/Tus Neeg Tiv Thav Rooj Plaub muaj kev cuag tau (cov) riam phom. Hom (cov) riam phom zoo li cas:
Location of weapon(s): _____
Rab (cov) riam phom nyob qhov twg:
- Weapon(s) were involved in an incident [past or present] involving the petitioner.
Rab (cov) riam phom yeej tau muab siv rau ib qhov xwm txheej [yav tag los yog tam sim no] rau tus neeg ua tsab ntawv foob.

**THE COURT FINDS:
LUB TSEV HAIS PLAUB POM TIAS:**

Findings are on the following page(s) of this injunction.
Cov lus pom nyob rau ntawm phab (cov) phab ntawv nram qab ntawm daim ntawv txwv no.

**THE COURT ORDERS:
LUB TSEV HAIS PLAUB XAAJ TIAS:**

Orders are on the following page(s) of this injunction.
Cov lus xaaj nyob rau ntawm phab (cov) phab ntawv nram qab ntawm daim ntawv txwv no.

**THIS INJUNCTION SHALL BE EFFECTIVE UNTIL
DAIM NTAWV TXWV NO SIV TAU MUS TXOG THAUM**

Not to exceed 4 years or 10 years under §813.12(4)(d), Wis. Stats.
Tsis pub dhau 4 xyoos los yog 10 xyoo raws li cov cai §813.12(4)(d), Wis. Cov Cai.

**NOTIFICATIONS/WARNINGS TO RESPONDENT/DEFENDANT:
CEEB TOOM/QHIA UA NTEJ RAU TUS NEEG RAUG FOOB/TUS NEEG TIV THAV ROOJ
PLAUB:**

This order shall be enforced, even without registration, and is entitled to full faith and credit in every civil or criminal court of any state, the District of Columbia, any U.S. Territory, and may be enforced by Tribal Lands (18 U.S.C. Section 2265; Wis. Stats. 813.128). Crossing state, territorial, or tribal boundaries to violate this order may result in federal imprisonment (18 U.S.C. Section 2262).

Tsab ntawv xaaj no yuav tsum tau muab siv, txawm hais tias tsis tau koj mus sau cia, thiab muaj cai siv rau txhua lub tsev hais plaub rau pej xeem los sis hais rau kev yuam cai loj ntawm tsis hais lub xeev twg, lub District of Columbia, cov teb chaws uas yog Meskas ntiag tug, thiab kuj siv tau hauv Cov Neeg Khab Cov Av (Tribal Lands) raws li cov cai (18 U.S.C. Section 2265; Wisconsin Cov Cai 813.128). Kev hla lwm lub xeev, ciam teb, los sis cov neeg khab cov ciam teb los mus yuam tsab ntawv xaaj no yuav ua rau raug kaw hauv tsoom fvv teb chaws cov tsev kaw neeg raws li tsab cai (18 U.S.C. Section 2262).

Federal law provides penalties for, and you may be prohibited from possessing, transporting, shipping, receiving, or purchasing a firearm, including, but not limited to, a rifle, shotgun, pistol, revolver, or ammunition, pursuant to 18 U.S.C. Section 922(g)(8). Additional notifications/warnings are on the following page of this injunction.

Tsoom fvv teb chaws tsab cai lij choj muab cov kev nplua rau, thiab yuav txwv tsis pub koj muaj, thauj, xa, tau txais los sis yuav ib rab phom, xws li, tab sis kuj tsis yog tas rau, hom phom npaws, phom tua suab, yaj phom, los sis mos txwv, raws li tsab cai 18 U.S.C. Section 922(g)(8). Cov lus ceeb toom/qhia ua ntej muaj ntxiv nyob rau nram qab ntawm daim ntawv txwv no.

Violation of this order shall result in immediate arrest and is punishable by imprisonment not to exceed 9 months or a fine not to exceed \$10,000 or both, payment of filing and service fees, and an order for GPS tracking.

Kev ua txhaum daim ntawv xaaj tiv thav ib ntus no yuav ua rau raug ntes tam sim ntawd thiab muaj kev rau txim tsis pub tshaj 9 lub hlis los sis raug nplua tsis pub tshaj \$10,000, los sis ob qho tib sis, them nqi ntawv thiab nqi xa, thiab ib tsab ntawv xaaj rau GPS kev nrhiav taug qab.

**Only the court can change this Order.
Tsuas yog lub tsev hais plaub xwb thiaj hloov tau tsab ntawv xaaj no.**

THE COURT FINDS:

LUB TSEV HAIS PLAUB POM TIAS:

- 1. The petitioner or guardian on behalf of the petitioner filed a petition alleging domestic abuse under §813.12, Wis. Stats.

Tus neeg ua ntawv foob los yog tus neeg saib xyuas sawv cev ntawm tus neeg ua ntawv foob tau ua ntawv foob iab liam hais tias muaj kev tsim txom tsev neeg raws li tsab cai §813.12, Wisconsin Cov Cai.

- 2. This court has personal and subject matter jurisdiction. The respondent has been properly served and had an opportunity to be heard.

Lub tsev hais plaub no muaj cai los txiav txim rau rooj plaub no. Tus neeg raug foob yeej tau txais ntawv ceeb toom yam raws kev raws cai thiab muaj sij hawm tuaj piav nws cov lus.

- 3. There are reasonable grounds to believe that the respondent engaged in, or based upon prior conduct of the petitioner and the respondent, may engage in domestic abuse of the petitioner as defined in §813.12, Wis. Stats., as stated in the court record.

Nws muaj pov thawj txaus los mus ntseeg tau hais tias tus neeg raug foob no yeej tau raus tes ua, los yog raws li qhov tau ua yav tag ntawm tus neeg ua ntawv foob thiab tus neeg raug foob, tej zaum yuav tau tsim txom tus neeg ua daim ntawv foob no lawm raws li tsab cai §813.12, Wisconsin Cov Cai, raws li tau muab hais rau hauv tsev hais plaub cov ntaub ntawv.

- 4. There is a substantial risk the respondent may commit 1st degree intentional homicide under §940.01, Wis. Stats., 2nd degree intentional homicide under §940.05, Wis. Stats., 1st, 2nd, or 3rd degree sexual assault under §940.225(1), (2) or (3), Wis. Stats., or 1st or 2nd degree sexual assault under §948.02(1) or (2), Wis. Stats., against the petitioner resulting in an injunction order for not more than 10 years.

Nws muaj tau teeb meem txaus ntxeeg tias tus raug foob tau ua txhaum qhov 1st degree txhob txwm tua neeg raws li §940.01, Wisconsin Cov Cai, 2nd degree txhob txwm tua neeg raws li §940.05, Wisconsin Cov Cai, 1st, 2nd, los yog 3rd degree yuam cai deev raws li §940.225(1), (2) los yog (3), Wisconsin Cov Cai, los yog 1st los yog 2nd degree yuam cai deev raws li §948.02(1) los yog (2), Wisconsin Cov Cai, tawm tsam tus neeg ua daim ntawv fob ua rau muaj ib qhov xaaj txwv tsis pub tshaj 10 xyoo.

- 5. The respondent was present in court and personally served with a copy of this order.

Tus neeg raug foob tau tuaj kiag rau hauv tsev hais plaub thiab tau muab ib daim qauv ntawm daim ntawv xaaj no rau nws lawm.

- 6. The respondent was present in court and personally served with a copy of the Order to Surrender Firearms and Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-803) form.

Tus neeg raug foob tau tuaj kiag rau hauv tsev hais plaub thiab tau muab ib daim luam ntawm daim Order to Surrender Firearms and Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-803) rau nws lawm.

- 7. The petitioner has requested the wireless telephone service provider transfer to the petitioner each telephone number(s) he/she or a minor child in his/her custody uses.

Tus neeg ua ntawv foob tau thov lub tuam txhab uas muab cov xov tooj tuav ntawm tes xa rau tus neeg ua ntawv foob txhua tus (cov) naj npawb xov tooj ntawm nws tus los sis ib tug me nyuam uas nws saib xyuas siv.

THE COURT ORDERS:

LUB TSEV HAIS PLAUB XAAJ TIAS:

- 1. The respondent refrain from committing acts or threats of domestic abuse against the petitioner.

Tus neeg raug foob yuav tsum tso tseg tsis txhob tsim txom los yog tso hem thawj tias yuav tsim txom tus neeg ua ntawv foob.

- 2. The respondent avoid the petitioner’s residence and/or any location temporarily occupied by the petitioner.

Tus neeg raug foob yuav tsum zam tsis txhob mus ze tus neeg ua ntawv foob qhov chaw nyob thiab/los sis ib qho chaw so twg uas tus neeg ua ntawv foob nyob mus ib ntus.

- 3. The respondent avoid contacting the petitioner or causing any person other than a party's attorney or law enforcement officer to contact the petitioner unless the petitioner consents in writing. *Contact includes: contact at petitioner’s home, work, school, public places, in person, by phone, in writing, by electronic communication or device, or in any other manner.*

Tus neeg raug foob yuav tsum zam tsis txhob mus cuag tus neeg ua ntawv foob los yog kom lwm tus neeg uas tsis yog ib tug kws lij choj los sis yog tub ceev xwm tuaj cuag tus neeg ua daim ntawv foob tshwj tias ntshe yog tus neeg ua ntawv foob sau ntawv tso cai xwb. Kev sib cuag muaj xws li: mus cuag tus neeg ua ntawv foob ntawm nws tsev, chaw ua hauj lwm, chaw

kawm ntawv, cov chaw uas pej xeem neeg nyob, tim ntsej tim muag, hauv xov tooj, sau ntawv, siv khoom fais fab xa ntawv, los sis lwm txoj kev siv kom mus cuag tau.

- 4. The respondent to refrain from removing, hiding, damaging, harming, or mistreating, or disposing of, a household pet.
Tus neeg raug foob yuav tsum tso tseg tsis txhob muab tus aub hauv tsev (household pet) tshem tawm, muab zais, ua kom puas tsuaj, ua kom raug mob, los yog muab tshem mus rau lwm qhov.
- 5. The respondent to allow the petitioner or a family member or household member of the petitioner acting on his/her behalf to retrieve a household pet.
Tus neeg raug foob pub rau tus neeg ua ntawv foob los yog ib tus neeg hauv tsev neeg ntawm tus neeg ua ntawv foob los mus ua hauj lwm sawv nws cev mus koj tus aub los rau nws.
- 6. The sheriff to accompany the petitioner and assist in placing the petitioner in physical possession of his/her residence, if requested.
Kom tub ceev xwm mus nrog koj tus neeg ua daim ntawv foob no thiab pab kom mus txog vaj txog tsev, yog thov txog.
- 7. The wireless telephone service provider to transfer, within 72 hours of receipt of the order, to the petitioner each telephone number(s) he/she or a minor child in his/her custody uses. **(See Wireless Telephone Service Transfer Order in Injunction Case (CV-437) form for more details.)**
*Lub tuam txhab uas muab cov xov tooj tuav ntawm tes yuav tsum xa, tsis pub dhau 72 xuj moos tom qab txais tau daim ntawv xaaj, mus rau tus neeg ua ntawv foob txhua tus (cov) xov tooj uas nws los yog ib tus me nyuam tsis tau muaj hnub nyoog uas nws muaj cai saib xyuas siv. **(Saib Wireless Telephone Service Transfer Order in Injunction Case (CV-437) kom paub meej ntxiv.)***
- 8. Other: *[May not be inconsistent with remedies requested in the Petition.]*
Lwm yam: [Yuav Tau tsis txhob txawv cov lus teev hauv tsab ntawv foob.]

**THE COURT FURTHER ORDERS:
LUB TSEV HAIS PLAUB TSEEM XAAJ MUS NTXIV TIAS:**

- 1. The respondent is prohibited from possessing a firearm until the expiration of this injunction. Possession of a firearm is a Class G Felony punishable by a fine not to exceed \$25,000 or imprisonment not to exceed 10 years, or both. The respondent shall immediately surrender any firearm(s) that he or she owns or has in his or her possession to
Txwv tsis pub tus neeg raug foob muaj ib rab phom kom txog rau thaum tsab ntawv txwv no tas sij hawm tso. Kev muaj ib rab phom yog raug lub txim loj Class G Felony raug nplua tsis tshaj \$25,000 los sis raug kaw tsis tshaj 10 xyoo, los sis ob qho tib sis. Tus neeg raug foob yuav tsum nyoo muab nws rab (cov) phom tam sid uas nws yog tus tswv los yog nyob hauv nws ntiag tug mus rau
 - the sheriff of this county.
cov tub ceev xwm ntawm lub county no.
 - the sheriff of the county in which the respondent resides: _____
cov tub ceev xwm ntawm lub county uas tus neeg raug foob nyob:
 - another person. [Name and Address] _____
lwm tus neeg: [Npe thiab Chaw Nyob]

Note: Court shall complete the Notice of Firearms Possession Penalties (CV-432) form.
Lus nco cia: *Lub tsev hais plaub yuav tsum ua kom tiav Daim Ntawv Qhia Tias Raug Nplua Los Ntawm Kev Muaj Phom (Notice of Firearms Possession Penalties) (CV-432).*
- 2. The respondent shall surrender firearms pursuant to Order to Surrender Firearms and Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-803) form.
Tus neeg raug foob yuav tsum nyoo muab nws cov phom raws li daim ntawv Order to Surrender Firearms and Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-803).
- 3. The respondent was not present in court and shall be served a copy of Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-802) form.
Tus neeg raug foob tsis tuaj rau hauv tsev hais plaub thiab yuav tau nqa ib daim qauv ntawm daim ntawv ceeb toom Notice of Firearm Surrender Hearing (CV-802) mus rau nws.

If a party wants a de novo review of a court commissioner's decision, file a Motion for De Novo Hearing on a Temporary Restraining Order or Injunction (CV-503) form. Any order entered by a court commissioner remains in effect until the judge in the de novo hearing issues a final order.

Yog hais tias ib tog neeg twg xav ua ntawv dua tshiab kom lub tsev hais plaub rov los soj ntsuam dua qhov uas tus kws xub mloog rooj plaub tau txiav txim, mus ua tsab ntawv Motion for De Novo Hearing on a Temporary Restraining Order or Injunction (CV-503). Ib tsab ntawv xaaj twg ua los ntawm tus kws xub mloog rooj plaub yuav siv tau kom txog rau thaum tus kws txiav txim plaub ntug hauv qhov sib hais de novo hearing ua ib daim ntawv xaaj zaum kawg tso.

**THIS IS A FINAL ORDER FOR THE PURPOSE OF APPEAL IF SIGNED BY A CIRCUIT COURT JUDGE.
NOV YOG DAIM NTAWV XAAJ ZAUM KAWG RAU LUB HOM PHIAJ NTAWM KEV THOV KOM SIB HAIS DUA YOG HAIS TIAS
TAU KOS NPE LOS NTAWM IB TUS KWS TXIAV TXIM PLAUB NTUG.**

DISTRIBUTION:

1. Court
2. Petitioner/Guardian
3. Respondent
4. Law Enforcement
5. Other: _____